

کشمیر میں بدلتی سسکتی زندگی

ڈاکٹر عارفہ خانم شیرودا[◦]

کیمرے کے سامنے منہ لپیٹے درمیانی عمر کے ایک صاحب کہنے لگے: ”کہنے کو کیا رہ گیا ہے اب، بس زندگی کے دن کاٹ رہے ہیں۔ اللہ مالک ہے، حالات ایسے ہیں کہ کچھ بولتے ہیں تو شام کو اٹھا کر لے جاتے ہیں۔ بس چل رہا ہے“۔ دوسرا صاحب بتاتے ہیں: ”اب ہم بالکل بے کار ہو چکے ہیں، ہم دس روپے کمائیں گے، گھر پر ماں باپ بیمار ہیں، ان کو بھی دیکھنا پڑتا ہے۔ غریب آدمی ہیں“۔

میں نے ایک راہ گیر سے پوچھا: ” وعدہ کیا گیا تھا کہ آرٹیکل ۳۷ ختم کرنے کے بعد حالات بالکل بہتر ہو جائیں گے؟“ بولے: ” وہ تو آپ دیکھے ہی ہی ہیں۔ حالات خراب ہیں، حالات کہاں ٹھیک ہیں، خراب ہی ہیں“۔

ایک نوجوان نے کہا: ”شام کو چھے بجے بیہاں حالات کر فیو جیسے ہوتے ہیں۔ حالات بہت خراب ہیں۔ وہ حالات نہیں ہیں جب لوگ رات کو ۱۰ بجے تک بازار میں گھومتے پھرتے تھے۔ کیسے کہیں کہ حالات ٹھیک ہیں“۔

ایک بزرگ نے کہا: ”حالات بہت زیادہ خراب ہو گئے ہیں۔ لوگ مالی اعتبار سے پیچھے ہو گئے ہیں اور ذہنی لحاظ سے اس سے بھی زیادہ پیچھے ہو گئے ہیں“۔

پختہ عمر کے ایک فرد سے سوال کیا: ”بیہاں کے حالات کیسے ہیں؟“ وہ مسکرا کر اور گھبرا کر کہنے لگے: ”ٹھیک ہی ہیں“۔

◦ سینٹر ایڈیشنری دی وائرٹی وی، نئی دہلی

ماہنامہ علمی ترجمان القرآن، مارچ ۲۰۲۳ء

قریب کھڑے ایک نوجوان نے غصے سے کہا: ”سب سنسان پڑا ہے۔ مارکیٹ میں کچھ کام دھندا نہیں ہے۔ ہمارے لیے یہاں کچھ نہیں رکھا۔“

‘The Wire’ میں وی میری ٹیم نے یہاں کئی گھٹٹے کوشش کی ہے کہ لوگ حالات کے بارے میں بات کریں اور اگر سیاسی حالات کے بارے میں بات نہیں کرنا چاہتے تو کم سے کم اپنے ذاتی حالات کے بارے میں ہی کوئی بات کریں۔ لیکن لوگ بات کرنے یا کوئی عمل دینے کے لیے تیار نہیں ہیں۔ تاہم، کچھ لوگوں کے تاثرات پیش ہیں:

ایک صاحب سے بات ہوئی تو کہنے لگے کہ ”کام مندا ہے، مہنگائی بڑھ گئی ہے۔ سب کام بیٹھے ہوئے ہیں۔ اولڈسٹی کو نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ یہ کہا جاتا ہے کہ یہاں زیادہ حالات خراب ہوتے ہیں اور زیادہ سیکورٹی ہوتی ہے۔ اس لیے یہاں کوئی آتا جاتا نہیں ہے، گاہک نہیں ہے۔“ اُن سے پوچھا کہ ”پچھلے دنوں کے مقابلے میں کار و باری حالات کیا زیادہ خراب ہوئے ہیں؟“ کہنے لگے: ”آپ خود کچھ سکتی ہیں کہ مارکیٹ کی صورت حال کیا ہے۔ اگرچہ کرفیو بھی نہیں لگتا اور ہڑتاں بھی نہیں ہوتی، مارکیٹ ہفتہ بھر کھلی رہتی ہے، لیکن مارکیٹ بہت مندی ہے۔“

”کہا جا رہا ہے کہ آرٹیکل ۳۷۰ ہٹ جائے گا تو حالات بہتر ہو جائیں گے،“ میں نے ایک اور راہ گیر سے پوچھا۔ وہ کہنے لگے: ”کیا آپ سمجھتی ہیں کہ واقعی حالات بہتر ہو گئے ہیں؟“ اندر ونی حالات تو بہتر نہیں ہوئے ہیں۔ آزادی سے گھوما پھر انہیں جاسکتا۔ شام کو چجے کرفیو کے سے حالات ہوتے ہیں۔ بازار کا ماحول کرفیو جیسا ہوتا ہے۔ وہ حالات نہیں ہیں کہ جب لوگ رات کو دیر تک گھومتے پھرتے رہتے تھے۔ ہم کیسے سکتے ہیں کہ حالات ٹھیک ہیں؟ اگر مارکیٹ رات کو ۱۰ بجے کھلی ہوتی تو ہم کہہ سکتے تھے کہ حالات ٹھیک ہیں۔ یہاں ڈرکا ماحول ہے۔ سب کے دلوں میں ڈرسا ہے۔ کوئی بہتری نہیں ہوئی۔ آپ خود کیا لیں؟“

ایک نوجوان نے کہا کہ ”مودی نے آکر حالات خراب کیے ہیں۔ آرٹیکل ۳۷۰ کے خاتمے کے بعد پوری وادی میں حالات خراب ہیں۔ غربت بڑھی ہے۔ لوگوں کے پاس کام کرنے کے لیے کچھ نہیں ہے۔ بے روزگاری بہت زیادہ بڑھ گئی ہے۔ نوجوانوں کے لیے کوئی کام نہیں ہے۔“

آرٹیکل ۷۴ اٹھانے سے حالات بہت خراب ہو گئے ہیں بلکہ اس سے پہلے کے حالات کچھ بہتر تھے۔
”کیا انتظار کرنے سے شاید حالات بہتر ہو جائیں گے؟“ میں نے پوچھا تو جواب ملا:
”هم تو کھانے پینے کے لیے چاول اور روٹی بھی نہیں کما پار ہے ہیں۔ یہ دیکھیں مارکیٹیں سنسان
بڑی ہوئی ہیں۔ کوئی کام اور دھندا نہیں ہے۔ اگر کوئی دو مرلے یا چار مرلے زمین بیچنا چاہتا ہے تو
کہتے ہیں کہ یہ کاغذ لاو، وہ کاغذ لاو۔ ہم کہاں سے کاغذ لاں؟“

میں نے حالات خراب ہونے کی وجہ جانتا چاہی تو بتایا گیا: ”مودی نے حالات خراب
کیے ہیں، یہ دفعہ لگائی ہے، وہ دفعہ لگائی ہے، بہت سے ایکٹ لگائے ہیں۔ شام کو چھ بجے کے بعد ہم
باہر نہیں نکل سکتے۔“ قریب میں ایک بزرگ کھڑے تھے۔ غصے میں کہنے لگے: ”خودا پہنی آنھوں
سے دیکھ لو۔ مجھے یہاں رہتے ہوئے ۲۰ سال ہو گئے ہیں۔ اس بازار میں اتنی بھیڑ ہوتی تھی کہ ہم
یہاں کھڑے نہیں ہو سکتے تھے، یہ پرانا بازار ہے۔“

جب میں نے پوچھا کہ ”آپ مودی جی سے کچھ کہنا چاہیں گے؟“ تو اس بزرگ نے چلتے
ہوئے وی [فُخ] کا نشان بناتے ہوئے کہا: ”آپ سمجھدار ہیں۔ اس کا مطلب بخوبی سمجھتی ہیں۔“
ماہیوں اور غصے میں ڈوبے ایک نوجوان نے کہا: ”میں آٹو ٹرانسپورٹ چلاتا ہوں، انھوں
نے وہ بھی ختم کر دی ہے۔ کوئی کام نہیں رہا۔ کہاں سے کما گئیں؟“

ایک نوجوان نے کہا کہ ”جن کے پاس اعلیٰ پروفیشنل ڈگریاں ہیں وہ بھی یہاں بیکار ہیں۔
ہم خالی ہاتھ ہیں، بے روزگار ہیں۔ اب کاروبار نہیں چل رہا ہے۔ جب سے یہ حکومت آئی ہے
حالات بہت خراب ہو گئے ہیں۔ پہلے حالات بہتر تھے۔ ہم بالکل بے کار ہو چکے ہیں۔“

میں نے کہا: ”ابھی وہ بزرگ کہہ گئے ہیں کہ لوگوں کے دل میں غصہ ہے، تو نوجوان نے
کہا: ”ہاں، غصہ ہے۔ مودی نے آکر کئی دفعات لگادی ہیں، بچوں کے لیے، بڑوں کے لیے قانون
لگا رہے ہیں۔ ہم کیا کریں گے؟ پولیس روکتی ہے۔ شام کو باہر نہیں نکلنے دیتی ہے۔ ہمیں کاروبار سے
مطلوب ہے۔ لیکن یہاں تواب وہ دن ہی نہیں رہے کہ پیسے کما گئیں۔“

چلتے ہوئے ایک نوجوان کہنے لگا: ”سرکار جب سے آئی ہے، بہت غربت ہو گئی ہے۔ ہم
نے بہت مصیبت دیکھی ہے۔ ہم کاروبار کرنا چاہ رہے تھے اور جب کاروبار ہی بیٹھ گیا تو کیا کریں

گے؟ لوگوں کے پاس پیسہ نہیں ہے۔ ہم جو مال بناتے ہیں وہ گھر پر پڑا رہتا ہے۔ لوگوں کے پاس خربزاری کے لیے پیسہ نہیں ہے، لہذا ہم بہت مجبور ہیں۔ ہم حکومت سے کہنا چاہتے ہیں کہ ہمارا کاروبار چلتا چاہیے۔ ہم نے غربی بہت دیکھی ہے، ہم محنت کرنا چاہتے ہیں۔ میرے پاس ایک کمرہ تھا۔ میں نے محنت سے تین کمرے بنائے اور قرض بھی لیا ہے۔ مجھے قرض بھی اُتارنا ہے۔“

میں نے کہا: ”حکومت کہتی ہے کہ کچھ انتظار کریں سب ٹھیک ہو جائے گا۔ ابھی آرٹیکل ۳۷۰ ہٹائے ہوئے دو تین سال ہی تو گزرے ہیں“۔ نوجوان نے کہا: ”یہ بات نہیں ہے، گھر بھی تو چلانا ہے، غربی بھی بہت ہے۔ کشمیر پہلے آگے تھا، اب پیچھے ہو گیا ہے۔“

ایک اور صاحب سے پوچھا: ”ماحول کیا ہے؟“ مفلر سے منہ لپٹی کہنے لگے کہ ”سب ٹھیک ہے لیکن کاروبار بیٹھا ہوا ہے۔ اس کی وجہ مہنگائی ہے اور یہ پچھلے ایک دوسار سے بڑھی ہے۔“

”ماحول کے بارے میں کچھ بتائیں کہ لوگ کیوں خوف زدہ ہیں؟“ وہ بتانے لگے: ”یہاں انھوں نے ماحول ہی ایسا بنا یا ہے اور ایسی فضاباندی ہے۔“

”پوچھا: وعدہ تو یہ کیا گیا تھا کہ آرٹیکل ۳۷۰ کے خاتمے کے بعد حالات بہتر ہو جائیں گے؟“ وہ بولے: ”حالات کہاں ٹھیک ہوئے ہیں بلکہ خراب ہی ہوئے ہیں۔“

ایک تاجر سے بات کرتے ہوئے میں نے کہا: ”۲۰۱۹ء میں آرٹیکل ۳۷۰ ہٹانے کے بعد آپ کیا محسوس کرتے ہیں کہ حالات بہتر ہوئے ہیں یا خراب ہوئے ہیں؟ انھوں نے جواب دیا: ”حالات پہلے سے بہت زیادہ خراب ہو گئے ہیں۔ آرٹیکل ۳۷۰ ہٹانے کے بعد اور پھر کوڈ میں کشمیر بذر ہاتوں کے اثرات اب سامنے آرہے ہیں۔ ان دو برسوں میں لوگوں کے پاس جو پیسہ تھا، پچتھی، اور اگر سونا رکھا تھا تو اسے سچ کر کھایا، ادھار لے کر کھایا۔ اُپر سے حکومت کے نئے نئے قوانین پریشانی کا باعث ہیں۔ اب تجاوزات ہٹانے کے نام پر مارنے کچلنے کی مہم چل رہی ہے۔ لیز پر دکانیں بھی گرائی جا رہی ہیں اور مکانات بھی۔ لوگ ذہنی صحت کے اعتبار سے بہت پیچھے ہو گئے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جو بھی سیاسی پارٹی اقتدار میں آئی اور اس نے ہمارے ساتھ وعدے کیے، مگر ہمیں دھوکا ہی دیا۔ ۱۹۷۴ء سے یہ سلسہ جاری ہے۔ ہم سے لوگوں نے جو وعدے کیے وہ کبھی سچ نہیں ہوئے۔ رہی مودی صاحب کی بات تو انھوں نے کچھ اچھے اقدامات بھی

کیے ہیں، جس سے سرکاری مکملوں میں رشوت تو کم ہو گئی ہے لیکن تجارت کا شعبہ بہت پچھے چلا گیا ہے۔ پچھلے دو تین رسول میں تجارتی سطح پر جو نقصان ہوا ہے، اس کا ازالہ نہیں ہو پا رہا۔ زیادہ تر تاجر بنا کوں کے نادہنڈہ ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ آمدن کم ہے۔

”کیا ماحول میں خوف کی کیفیت ہے؟“ میں نے سوال کیا۔ ان کا جواب تھا: نہیں، خوف تو نہیں ہے لیکن ایک ڈر اور خدشہ ہے کہ حکومت ہمارے ساتھ مغلظ نہیں ہے۔ وہ ہمارے ساتھ صاف شفاف نہیں ہے۔ حکومت جس طرح دہلی اور دہلی ریاستوں سے معاملہ کرتی ہے، ہمارے ساتھ اس کا الگ رو یہ ہے۔ ہمارے ساتھ انصاف نہیں ہو رہا بلکہ زیادتی ہو رہی ہے۔

ایک اور صاحب سے پوچھا: ”یہاں کے حالات کیسے ہیں؟“ تو انہوں نے کہا: ”ٹھیک ہی ہیں“ اور جب پوچھا: ”کچھ بتانا چاہیں گے؟“ تو انہوں نے کہا کہ ”نہیں“۔

جب کاروباری حالات کے بارے میں ایک صاحب سے بات ہوئی تو کہنے لگے: ”میں پھل کی تجارت سے وابستہ ہوں، اسی کے متعلق بات کروں گا۔ اس سال سب کی پیداوار دو گنی ہو گئی ہے۔ مثال کے طور پر اگر کشمیر سے ہر سال سب کی پیداوار ۱۰۰ کروڑ پیٹیاں ہوتی ہیں تو اس سال تقریباً دو گناہو گنی ہے۔ لیکن دوسری طرف حکومت نے اس سال ایران سے جو پھل درآمد کیا جاتا تھا اس پر امپورٹ ڈیوٹی کم کر دی ہے، جس سے ہماری مارکیٹ دباؤ میں آگئی ہے۔“

”آپ ان مسائل کو اٹھانہیں پاتے ہوئے ہیں،“ میں نے کہا تو وہ صاحب کہنے لگے: ”میں تو ایک چھوٹا سا کاروباری ہوں، اس لیے میں سیاست پر بات نہیں کرنا چاہتا۔ ہم بہت مشکلات میں ہیں۔“ یہاں پر لوگوں میں ایک جگہ تو ہے ہی اور بات کرنے کے لیے بہت کم لوگ تیار ہیں۔ سیاست پر بات کرنے کے لیے تو بالکل تیار نہیں ہیں۔ اگر کاروباری مسائل پر بات کرتے بھی ہیں تو سیاست پر بات کرنے سے بچتے ہیں۔ آج کا یہ بہت الگ کشمیر ہے۔ وہ کشمیر جو میں نے ۲۰۱۹ء سے پہلے دیکھا اور جو کشمیر آج کا ہے، اس میں زمین و آسمان کا فرق نظر آتا ہے۔

ایک بزرگ سے پوچھا کہ ”حالات کیسے ہیں؟“ تو انہوں نے کہا کہ ”حالات پر ہم کیا کہہ سکتے ہیں..... کچھ کہہ نہیں سکتے، بس چل رہے ہیں۔“ جب میں نے کہا کہ ”اگر کچھ کہیں گے تو

کیا مشکل ہوگی؟، اس پر کہنے لگے: ”اب کہنے کو کیا رہ گیا ہے؟ بس دن کاٹ رہے ہیں میڈا!“ سری نگر کے اس پرانے شہر میں، کئی گھنٹے گزارنے کے بعد میں نے لگ بھگ پوری دوپہر اور شام یہاں پر گزاری ہے۔ درجنوں لوگوں نے بات کرنے سے انکار کر دیا۔ کوئی بھی ہم سے بات نہیں کرنا چاہتا تھا۔ صرف چند لوگوں نے اپنی کاروباری مشکلات کا تذکرہ کیا۔ مجھے یہ دیکھ کر بہت دُکھ اور افسوس ہوا کہ سری نگر اور کشمیر کو سیاسی طور پر دباؤ کی ہمیشہ ہی کوشش کی گئی، اور آرٹیکل ۷۰ کے خاتمے کے بعد تو ایک کشمیری کی امنگ ہی کو پکل دیا گیا۔ حالانکہ اس سے پہلے میں نے دیکھا تھا کہ یہاں لوگ منہ پر کھڑے ہو کر بولتے رہے۔ پہلی بار یہ احساس ہوا کہ یہ بدلہ ہوا کشمیر ہے۔ یہ وہ کشمیر نہیں ہے جو ۲۰۱۹ء سے پہلے میں نے دیکھا تھا، جہاں تمام طرح کی حکمران طاقتیں بھی کشمیری شہری کا دل نہیں توڑ پائی تھیں۔ یہاں آج آپ جس کسی سے پوچھیں کہ کیسے حالات ہیں تو اس کی آنکھوں میں ہلکی سی نمی بھی ہوتی ہے: ”کیا کہیں؟ سارے حالات آپ کے سامنے ہیں“۔ اگر حالات کے بارے میں بات کریں گے تو وہ سمجھتے ہیں کہ ”یہ حالات بھی نہیں بچیں گے“۔ یوں سمجھیے کہ پچھلے تین برسوں سے آرٹیکل ۷۰ کے ہٹنے کے بعد یہاں یہ کہانی ہر شخص جانتا ہے کہ ”بولنے کی قیمت کیا ہوتی ہے؟“ کشمیر ہمیشہ مسائل سے دوچار رہا ہے، مشکلات کا گڑھ رہا ہے، لیکن اس کے باوجود ایک کشمیری میں کم از کم اتنی آزادی اور بہت ہوا کرتی تھی کہ وہ سینہ تان کر اپنی مشکلات اور پریشانیوں کا اظہار کیا کرتا تھا، لیکن اب پہلی بار ایسا ہوا کہ یہاں کوئی بھی بات کرنے کے لیے تیار نہیں ہے۔ کوئی امیر ہو یا غریب، رکشہ چلانے والا ہو، ٹھیلے لگانے والا ہو، کوئی پروفیسر ہو یا طالب علم، کوئی صحافی ہو، کوئی بڑا یا چھوٹا کاروباری ہو، کوئی بھی فرد ہو، یہاں اس کی زندگانی سیاسی ہو چکی ہے، وہ کوئی بھی بات نہیں کرنا چاہتا۔

میں امید کرتی ہوں کہ اونچے پائیدانوں پر بیٹھے وہ سیاست دان جھنوں نے کشمیریوں سے کسی قسم کی بات جیت اور مشورہ کی بغیر کشمیر کے لیے بڑے بڑے فیصلے کر دیئے۔ اس نے کشمیر کی موجودہ صورتِ حال کو دیکھ کر ان کا دل ضرور دکھے گا کہ کیا وہ کشمیر کے لیے یہی چاہتے تھے؟